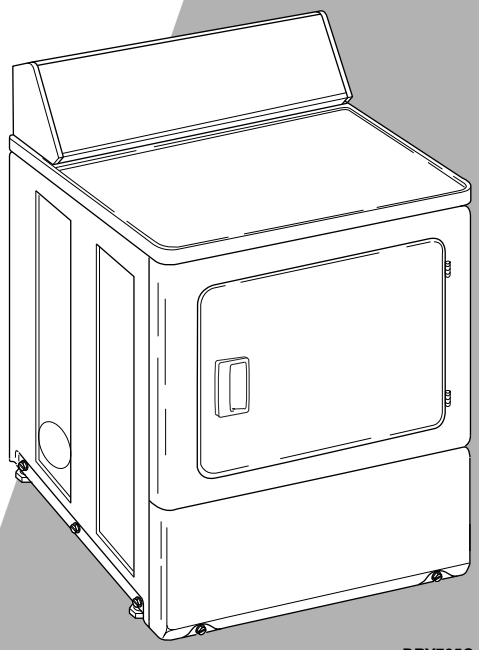
Guide de l'utilisateur

Pour sécheuses



DRY735C_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ces instructions à titre de référence.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(Si la machine est vendue, le guide doit être remis au nouveau propriétaire.)

Alliance™ Laundry Systems

www.speedqueen.com

N° réf. D519197CAR3

Septembre 2026

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, il faut suivre les instructions données dans ce manuel pour minimiser les risques d'incendie ou d'explosion et pour réduire les risques de dommages à la propriété, de blessures ou de décès.

W033

MISE EN GARDE

- **Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**
- **QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :**
  - **ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.**
  - **Ne toucher à aucun interrupteur électrique; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.**
  - **Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.**
  - **Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis un bâtiment voisin. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.**
  - **Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.**
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.**

W052

EPA EST. NO.:101050-WI-1

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Enregistrer votre produit

Bienvenue à la famille Speed Queen.

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité commerciale. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre produit.

Enregistrer votre produit permet de :

- Vérifier votre preuve d'achat
- Recevoir des notifications de produits
- Simplifier le service de garantie, le cas échéant
- Donner votre avis sur un produit
- Profiter des dernières offres et promotions

Il est simple et rapide d'enregistrer votre produit.

Simplement vous rendre à l'adresse :

https://speedqueen.com/support/register-your-products/

Ou scanner :

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

N° réf. D519197CAR3

Sécurité

Explications des messages d'instructions de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

DANGER

Signale un danger imminent pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

Signale une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Signale une situation dangereuse pouvant causer des blessures légères ou modérées et des dommages matériels.

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le mot « IMPORTANT » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements importants, mais qui n'ont pas trait à un danger particulier, sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation de l'appareil.

Instructions importantes sur la sécurité

Conserver ces instructions

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque d'incendie, de décharge électrique, de blessure grave ou de mort; lors de l'utilisation de votre sécheuse, veiller à respecter les consignes de base suivantes :

W130

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sécheuse.
- Consulter les INSTRUCTIONS DE MISE À TERRE données dans le MANUEL D'INSTALLATION pour assurer la mise a terre correcte de la sécheuse.
- Ne pas sécher d'articles qui ont été préalablement nettoyés, trempés ou lavés dans l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres matières inflammables ou explosives, ou qui ont été éclaboussés de ces substances ou matières car elles dégagent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser. Les substances inflammables couramment utilisées dans les environnements intérieurs, notamment l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, les détachants (certaines marques), la térébenthine, les cires et les décapants. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour sécher des solvants ou des fluides de nettoyage à sec.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur l'appareil ou à l'intérieur. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes handicapées sans supervision. Il faut surveiller les jeunes enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la sechoir
- Avant de mettre la sécheuse hors service ou de la mettre au rebut, retirer la porte d'accès au compartiment de séchage.
- Ne pas mettre le bras dans la sécheuse si le tambour tourne.
- Ne pas installer ni entreposer la sécheuse dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
- Ne pas trafiquer les commandes.
- Ne pas réparer ou remplacer de pièces ni tenter d'intervenir sur la sécheuse sauf si expressément indiqué dans les consignes du manuel d'entretien ou d'autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

- Afin de réduire les risques d'incendie, NE PAS SÉCHER d'articles en plastique ou contenant du caoutchouc-mousse (également appelé mousse en latex) ou autres matériaux caoutchouteux de texture semblable. Les matériaux en mousse de caoutchouc peuvent, lorsque chauffés, s'enflammer par combustion spontanée.
- Nettoyer le filtre après chaque utilisation. Une couche de charpie dans le filtre réduit l'efficacité de la sécheuse et prolonge le temps de séchage.
- Maintenez la zone entourant l'ouverture d'échappement exempte de toute accumulation de charpie, de poussière et de saleté.
- L'intérieur de la sécheuse et le conduit d'évacuation doivent être nettoyés périodiquement par des techniciens qualifiés.
- Cet appareil au gaz contient ou produit un ou des produits chimiques qui peuvent causer la mort ou une maladie grave et qui ont été reconnus, en Californie, comme causes de cancer, de défauts congénitaux ou d'autres problèmes de reproduction. Pour réduire les risques inhérents au substances d contenues dans le combustible ou produites par le combustible, s'assurer que cet appareil est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- La sécheuse ne fonctionne pas lorsque la porte de chargement est ouverte. NE PAS court-circuiter son contacteur de sécurité pour permettre à la machine de fonctionner avec la porte ouverte. Le culbutage s'arrête si la porte est ouverte. Ne pas utiliser la sécheuse si elle ne s'arrête pas lorsque la porte est ouverte. Ne pas utiliser la sécheuse si le culbutage ne arrête pas lorsque l'on ouvre la porte ou si le culbutage se déclenche même lorsque le mécanisme START (mise en marche) n'est pas engagé. Mettre la sécheuse hors service et appeler un technicien de service.
- Ne placer aucun article taché d'huile végétale ou d'huile à cuisson dans la sécheuse car le lavage n'élimine pas toujours ces huiles. Le tissu risque de s'enflammer s'il y reste des résidus d'huile.
- Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS METTRE dans la sécheuse des vêtements qui portent des traces de substances inflammables (p. ex., huile mouvement, produits chimiques inflammables, diluants), ni aucun produit contenant de la cire ou des produits chimiques (vadrouille, chiffons) ou des articles nettoyés à sec à la maison avec des produits de nettoyage à sec.
- Utiliser la sécheuse uniquement aux fins pour lesquelles est conçue, c'est-à-dire le séchage des vêtements.
- Toujours débrancher l'alimentation électrique avant de faire l'entretien. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble de branchement spécial offerts par le fabriquant ou son mandataire.
- Installer la sécheuse conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'arrivée de gaz doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé. Ne pas le faire soi-même à moins d'en avoir les compétences !
- Retirer les articles de la sécheuse dès qu'elle s'arrête.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de la portée des enfants (de préférence dans une armoire verrouillée).
- Ne séchez pas les rideaux et les draperies de fibre de verre , à moins que l'étiquette indique qu'il est permis de le faire. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre.
- TOUJOURS suivre les instructions d'entretien des tissus données par le fabricant des vêtements.
- Ne jamais utiliser la sécheuse si les dispositifs ou les panneaux de sécurité ont été enlevés.
- NE PAS utiliser la sécheuse si une pièce manque ou est brisée.
- NE PAS neutraliser de dispositifs de sécurité.
- Le défaut d'installer, d'entretenir ou de faire fonctionner cette machine en conformité avec les instructions du fabricant risque de créer des conditions dangereuses pouvant provoquer de graves blessures et/ou dommages.

REMARQUE : Les MISES EN GARDE et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Faire preuve de bon sens, de prudence et de discernement lors de l'installation, de l'entretien ou de l'utilisation de la sécheuse.

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Table des matières

Avant le séchage 8
Conseils pour économiser l'énergie 8
Conseils et astuces 8
Tri 8
Chargement 8

Utiliser la sécheuse 10
Choix de cycle 10
Auto-Sensing (détection automatique) 10
Assainissement 10
Séchage minuté 10
Pet Plus™ 11
Steam Refresh [rafraichissement à la vapeur] 11
Auto-Dryness [niveau de séchage] 11
Fabric Selector (sélecteur de tissus) 11
Steam Boost [ajout de vapeur] 12
Signal de fin de cycle 12
État 12
Séchage d'articles 12
Grille de séchage (en option) 13

Maintenance 14
Lubrification 14
Entretien de votre sécheuse 14
Système d’échappement 14
Filtre à charpie 14

Dépannage 16
Bruits de fonctionnement normaux 17
Réparations sous garantie 18
Coordonnées 19

© Copyright 2026, Alliance Laundry Systems LLC
Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou diffusion par quelque procédé que ce soit sans le consentement écrit de l’éditor constitue une contrefacon.

Avant le séchage

Conseils pour économiser l'énergie

- S’assurer que le filtre à charpie est toujours propre.
- Ne pas surcharger la sécheuse.
- Ne pas sursécher les articles.
- Enlever les articles à repasser alors qu’ils sont encore humides.
- Les grosses charges de tissus semblables sèchent plus efficacement. Cependant, faire sécher les tissus à pressage permanent en plus petites charges pour éviter le froissement.
- Choisir le cycle correct pour le type de tissu à sécher.
- Placer votre sécheuse de manière à ce que le conduit d’évacuation soit aussi court et droit que possible.
- Ne pas ouvrir la porte durant le cycle de séchage.
- Faire votre lessive les jours où il y a peu d’humidité ; vos vêtements sècheront plus rapidement.
- Sécher les multiples charges de vêtements l'une immédiatement après l'autre pour qu'il ne soit pas nécessaire de réchauffer l'intérieur de la sécheuse pour chaque charge.

Conseils et astuces

MISE EN GARDE

Afin de réduire tout risque d’incendie, d’explosion, de blessure grave ou de mort, ne pas placer dans la sécheuse des articles comportant des traces de substances inflammables du type huile végétale, huile à moteur, produits inflammables, diluants, etc.

W131

- Les directives pour l'installation et pour l'évacuation adéquate sont données dans les instructions d'installation jointes à la sécheuse.
- L'électricité statique peut faire que les articles en fibres synthétiques (p. ex. la lingerie) adhèrent les uns aux autres, en particulier s'ils sont surséchés. L'utilisation d'un liquide assouplissant dans l'eau de rinçage de la machine à laver ou d'une feuille d'assouplissant dans la sécheuse assouplit les vêtements et réduit l'électricité statique.
- Ne pas laver ni sécher dans la même charge des vêtements à pressage permanent ou en tricot et des vêtements qui dégagent des peluches.
- Retirer les charges d'articles à pressage permanent dès que la sécheuse arrête.
- Suivre les instructions d'entretien pour le lavage et le séchage corrects des articles traités avec un RETARDATEUR DE FLAMME, au SCOTCH-GUARD™, etc.
- Si les charges sont trop humides pour être repassées, utiliser le réglage Damp Dryness (séchage humide) d'un cycle automatique.

Tri

Si les articles ont été correctement triés pour le lavage, ils devraient être correctement triés pour le séchage également.

1. Trier par couleur.
2. Séparer les tissus qui dégagent des peluches de ceux qui les attirent. Les serviettes (ratine), les flanelles, la chenille, le coton, les tapis, etc., dégagent des peluches. Le velours côtelé, les tricots (y compris les bas), les tissus à pressage permanent et les tissus synthétiques les attirent.
3. Séparer les articles en fonction de la température de séchage : température élevée, basse température et sans chaleur.

Quel que soit le type de séchage, les tissus légers sèchent plus rapidement que les tissus lourds. Si des charges mixtes sont placées dans la sécheuse en même temps (par exemple des draps et des serviettes), retirer les tissus légers dès qu'ils sont secs pour éviter le surséchage et les faux plis. La meilleure façon de faire est de sécher dans la même charge des articles qui exigent le même temps, la même température ou le même degré de sécheresse.

Chargement

MISE EN GARDE

Ne pas laver ou sécher d’articles souillés d’huile végétale ou d’huile de cuisson. Il se peut que les huiles ne partent pas au lavage et causent l’inflammation spontanée du tissu.

W527

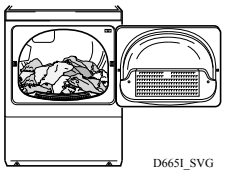
- Ne pas surcharger la sécheuse. Le volume, non le poids, détermine la taille de la charge. Les articles composant la charge pourraient être décolorés ou être endommagés par la chaleur si la sécheuse est surchargée.
- Il doit y avoir dans la sécheuse suffisamment d'espace pour que les articles culbutent librement, ce qui contribue à réduire les faux plis.
- Une charge constituée d'une combinaison d'articles de grande et de petite taille culbute bien. Les charges d'articles à pressage permanent doivent être relativement pe-

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

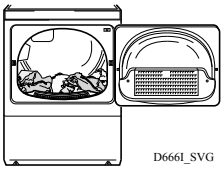
tites pour avoir suffisamment d'espace pour culbuter. Un culbutage adéquat donne moins de faux-plis.

- Une charge peut être trop petite. Une charge composée de trop peu de petits articles ne culbute pas adéquatement. Le séchage sera plus long et les articles peuvent être froissés. Ajouter à une petite charge quelques grandes serviettes ou des articles qui ne dégagent pas de peluches pour aider le culbutage.
- Les illustrations qui suivent montrent les tailles de charges idéales. Une charge moyenne mouillée occupe entre le tiers et la moitié du tambour.

Tambour avec literie et articles en coton mouillés



Tambour avec articles à pressage permanent mouillés



© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Utiliser la sécheuse

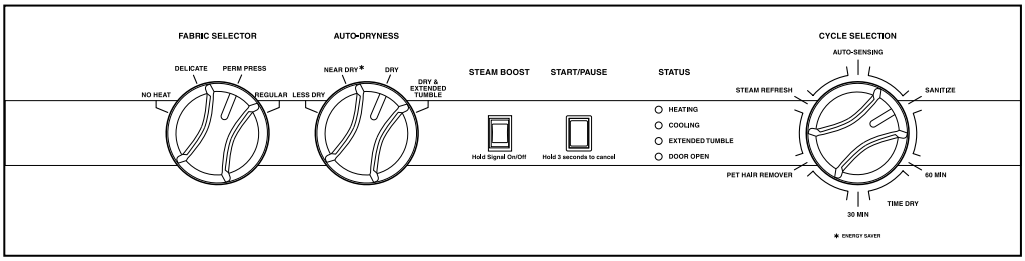


Figure 1

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque d'incendie, de décharge électrique, de blessure grave ou de mort, veiller à consulter les consignes de sécurité avant d'utiliser la sécheuse.

W520

Choix de cycle

Les descriptions de cycle suivantes aideront à déterminer quel cycle choisir en fonction du type de linge à sécher.

REMARQUE : Vérifiez toujours l'étiquette d'entretien du tissu pour connaitre les instructions d'entretien appropriées.

Auto-Sensing (détection automatique)

Le fonctionnement du cycle de séchage avec détection d'humidité est déterminé par le type de cycle sélectionné ainsi que par système de détection d'humidité, qui peut être réglé en changeant les paramètres de séchage. Les cycles avec détection d'humidité sont des cycles qui économisent de l'énergie et qui permettent d'éviter le suréchage.

Lorsque l'on introduit une charge humide dans la sécheuse, il faut un certain temps pour atteindre le niveau de séchage souhaité. Le délai variera en fonction du volume de la charge, du type de tissu, du niveau d'humidité de la charge, du débit d'air et de l'environnement de la buanderie.

Pour l'utiliser, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur Auto-Sensing [détection d'humidité], puis régler Auto-Dryness [le niveau de séchage] et Fabric Selector [le sélecteur de tissu] sur les options souhaitées.

REMARQUE : Pour utiliser la fonction d'économie d'énergie, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur l'option Auto-Sensing [détection d'humidité], Auto-Dryness [le niveau de séchage] sur Near Dry* [presque sec] et Fabric Selector [le sélecteur de tissu] sur Regular.

Assainissement

Sanitize [assainissement] est un cycle de 75 minutes à chaleur élevée désinfecte votre lessive en éliminant 99,9 % des bactéries ménagères courantes.* Il est conseillé pour les moyennes brassées.

Pour l'utiliser, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur Sanitize [assainissement] et laisser le cycle se poursuivre sans l'interrompre. La seule option Auto-Dryness [niveau de séchage] actionnable est Dry & Extended Tumble [culbutage prolongé].

REMARQUE : Aucune option Fabric Selector [sélecteur de tissu] n'est actionnable; il s'agit d'un cycle à température élevée.

Les options Extended Tumble [culbutage prolongé] et Steam [vapeur] sont actionnables avec le cycle Sanitize [assainissement].

REMARQUE : Le cycle Sanitize est un cycle à chaleur élevée et n'est pas conseillé pour tous les types de tissus. Vérifiez l'étiquette d'entretien du tissu pour connaitre les instructions d'entretien appropriées.

**Bactéries ayant fait l'objet de tests par un laboratoire indépendant : Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Klebsiella pneumoniae. Les résultats individuels peuvent varier.*

Séchage minuté

Le cycle Time Dry [séchage minuté] est conçu pour fonctionner à la température sélectionnée pendant un nombre défini de minutes. Sélectionner la température en fonction du type de tissu. On peut ajuster le temps de séchage en fonction du niveau d'humidité des articles.

Pour l'utiliser, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur Time Dry [séchage minuté] (30 ou 60 minutes) et Fabric Selector [le sélecteur de tissu] selon le type de tissu (ce qui influera sur la température). La seule option Auto-Dryness [niveau de séchage] actionnable est Dry & Extended Tumble [culbutage prolongé].

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Pet Plus™

Le cycle Pet Hair Remover [retrait de poils d'animaux de cie] sert à retirer les poils d'animaux des articles secs. Il s'agit d'un cycle prédéfini de 10 minutes qui peut être utilisé seul ou en tant que cycle de prélavage avant de mettre les articles dans la laveuse.

REMARQUE : Clean lint filter before each use. Excessive hair build-up may impact results. A second Pet Hair Remover cycle may be necessary if there is a large amount of hair in the lint filter.

REMARQUE : Nettoyer le tambour de la sécheuse après utilisation des cycles Pet Plus. À défaut de quoi les articles pour animaux de compagnie pourraient laisser des taches ou des odeurs sur les brassées subséquentes.

MISE EN GARDE

Ce cycle est uniquement destiné aux articles tels les vêtements, la literie ou les articles pour animaux de compagnie.

W1073

Steam Refresh [rafraichissement à la vapeur]

Le cycle Steam Refresh [rafraîchissement à la vapeur] permet de défroisser et de rafraîchir le linge. Il est conseillé pour les petites charges de 1 à 4 articles. Il s'agit d'un cycle à chaleur moyenne d'une durée de 28 minutes.

Pour l'utiliser, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur Steam Refresh [rafraîchissement à la vapeur]. Le fait de régler Fabric Selector [le sélecteur de tissu] sur Delicate, Perm Press ou Regular [tissus délicats, infroissables ou réguliers] lancera le cycle de 28 minutes à chaleur moyenne. L'option Auto-Dryness [d'autoséchage] ne sert que lorsqu'on choisit l'option Dry & Extended Tumble [séchage et culbutage prolongé].

IMPORTANT : Ne pas utiliser de feuilles d'assouplissant lors de cycles à la vapeur.

IMPORTANT : N'utilisez pas lancer un cycle à la vapeur alors qu'il n'y a aucune charge; cela pourrait tacher le tambour.

REMARQUE : Ne pas surcharger l'appareil lors des cycles à la vapeur; cela pourrait entrainer une vaporisation inégale et des taches d'humidité sur les articles.

REMARQUE : L'utilisation d'un cycle à la vapeur avec des articles trop humides pourrait entrainer un séchage inégal.

Auto-Dryness [niveau de séchage]

Les options Auto-Dryness permettent de sélectionner le niveau de séchage.

Less Dry [moins sec] est moins énergivore et permet de sécher les grosses et petites charges comme les draps et les chemises, mais peut laisser les articles lourds, comme les jeans et les serviettes de bain épaisses, plus humides.

Near Dry* [presque sec] arrêtera le cycle lorsque les articles sont encore légèrement humides. Certaines étiquettes d'entretien de tissu conseillent de retirer les articles de la sécheuse avant qu'ils ne soient complètement secs pour éviter le rétrécissement et le froissement.

Dry [sec] permet de sécher de très petites charges et certains articles lourds, comme les jeans, mais sursechera les articles légers comme des draps et les chemises. Un séchage excessif peut provoquer un froissement, un rétrécissement, des peluches excessives et consommera plus d'énergie que nécessaire.

Dry & Extended Tumble [culbutage prolongé] permet de sécher de petites charges et quelques articles lourds comme les jeans, mais sursechera les articles légers comme des draps et les chemises. Un séchage excessif peut provoquer des plis, un rétrécissement, des peluches excessives et consommera plus d'énergie que nécessaire. Extended Tumble permet d'étendre la période de culbutage (sans chaleur) au-delà de la fin du cycle; cela afin de prévenir le froissement lorsque l'on ne peut immédiatement retirer le linge de la sécheuse.

Les réglages d'économie d'énergie indiqués par un astérisque(*) permettent une utilisation d'énergie moindre et laisseront les articles plus humides pour un repassage plus facile.

La période de refroidissement à la fin de chaque cycle permet aux articles de culbuter sans chaleur et de se refroidir à température ambiante. Ceci permet de prévenir le froissement lorsque l'on ne peut immédiatement retirer le linge de la sécheuse.

Le séchage excessif peut froisser, ou faire rapetisser les tissus et entrainer un excès de peluches, ainsi qu'une surconsommation d'électricité. Pour augmenter vos économies d'énergie et prévenir le surséchage, régler Cycle Selection [le sélecteur de cycle] sur Auto-Sensing [détection d'humidité] et Auto-Dryness [le niveau de séchage] sur Near Dry* [presque sec]. On peut ajuster Auto-Dryness [le niveau de séchage] en fonction des résultats et selon la charge ensuite.

Fabric Selector (sélecteur de tissus)

Le type de chaleur est déterminé en fonction du type de tissu choisi avec Fabric Selector (le sélecteur de tissus).

1. NO HEAT [sans chauffage] est un cycle sans chaleur qui s'utilise avec les articles qui rétrécissent facilement ou pour « rafraichir » les articles.
2. L'option DELICATE [articles délicats] utilise une chaleur douce; à utiliser avec les articles délicats.
3. L'option PERM PRESS [articles infroissables] utilise une chaleur moyenne; à utiliser avec les tissus infroissables et synthétiques.
4. L'option REGULAR [articles normaux] utilise une chaleur moyenne-élevée; à utiliser avec les articles robustes comme les vêtements de loisir ou de travail.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Steam Boost [ajout de vapeur]

Steam Boost [ajout de vapeur] permet de défroisser et d'assouplir le linge. Cette fonctionnalité s'utilise avec le cycle Auto-Sensing [automatique] (avec le sélecteur de tissus réglé sur Regular ou Perm Press [tissus réguliers ou infroissables]) et le cycle Sanitize [d'assainissement]. Le sélecteur Auto-Dryness [d'autoséchage] doit être réglé sur Dry ou Near Dry [sec ou presque sec].

REMARQUE : L'option Steam Boost [ajout de vapeur] n'est pas disponible si l'appareil est en mode d'économie d'énergie, c'est-à-dire que : le sélecteur de cycle doit être réglé sur Auto-Sensing [automatique]; le sélecteur de tissus réglé sur Regular [tissus réguliers] et le sélecteur Auto-Dryness [d'autoséchage] réglé sur Near Dry [presque sec].

Signal de fin de cycle

Pour activer ou désactiver le signal, appuyer et maintenir la touche STEAM BOOST [ajout de vapeur] enfoncée.

État

Les voyants d'état s'allument pendant le cycle afin d'indiquer l'étape de cycle en cours.

1. Le témoin lumineux HEATING [chauffage] s'allume pour indiquer que l'étape de chauffage du cycle est en cours.
2. Le témoin lumineux COOLING [refroidissement] s'allume pour indiquer que l'étape de refroidissement du cycle est en cours.
3. Le témoin lumineux EXTENDED TUMBLE [culbutage prolongé] s'allume pour indiquer que l'étape de culbutage prolongée du cycle est en cours.
4. Le témoin lumineux DOOR OPEN [porte ouverte] s'allume lorsque la porte est ouverte.

Séchage d'articles

Cet appareil ne doit pas être utilisé pour sécher des solvants ou des fluides de nettoyage à sec. Les assouplissants ou autres produits similaires doivent être utilisés selon les indications du fabricant.

IMPORTANT : Se reporter aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION avant d'utiliser la sécheuse.

IMPORTANT : Avant d'utiliser la sécheuse pour la première fois, se servir d'un produit nettoyant tout usage ou d'une solution d'eau et de détergent et d'un linge humide pour enlever de l'intérieur du tambour la poussière accumulée pendant le transport

REMARQUE : Cet appareil est conçu pour un fonctionnement répétitif normal selon les instructions.

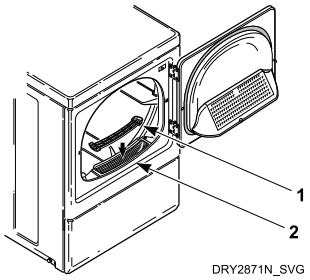
1. Trier les articles par catégorie.

REMARQUE : Vider les poches des articles de tout objet comme les briquets ou les allumettes.

IMPORTANT : Les articles imbibés d'huile peuvent s'enflammer spontanément ; surtout lorsqu'ils sont exposés à une source de chaleur comme à l'intérieur d'une sécheuse à tambour. Les articles se réchauffent alors, causant l'oxydation de l'huile. L'oxydation crée davantage de chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les articles peuvent devenir assez chaud pour prendre feu. L'empilage, l'accumulation ou le stockage d'articles imbibés d'huile peuvent empêcher la chaleur de s'échapper et ainsi créer un risque d'incendie.

REMARQUE : Retirer tous les objets coupants des articles à laver pour éviter les déchirures et les accrocs pendant le fonctionnement normal de la machine.

2. Nettoyer le filtre à peluches (le cas échéant, retirer le couvercle d'abord).



1. *Couvercle à filtre à peluches (facultatif)*
2. *Filtre à charpie*

Figure 2

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque d'incendie dû à une accumulation de peluches dans la conduite d'évacuation, ne pas faire fonctionner la sécheuse lorsque le filtre à peluches n'est pas en place.

W771

REMARQUE : Le couvercle à filtre à peluches est un accessoire facultatif destiné à empêcher les articles de tomber dans le filtre.

3. Charger le tambour de la sécheuse à moitié (8,2 kg [18 livres] charge maximale d'articles secs). Ne pas utiliser de feuilles d'assouplissant lors de cycles à la vapeur.

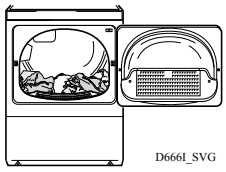
MISE EN GARDE

Afin de réduire tout risque d'incendie, d'explosion, de blessure grave ou de mort, ne pas placer dans la sécheuse des articles comportant des traces de substances inflammables du type huile végétale, huile à moteur, produits inflammables, diluants, etc.

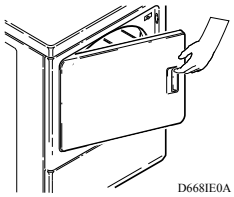
W131

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

REMARQUE : Pour éviter d'endommager la sécheuse, ne pas utiliser plus d'un feuillet d'adoucisseur par charge.



4. Fermer la porte de chargement. La sécheuse ne fonctionne pas si la porte est ouverte.



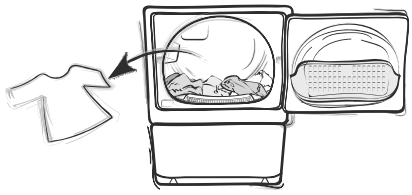
5. Sélectionner le cycle avec Cycle Selection [le sélecteur de cycle]. Les paramètres de ce sélecteur permettent de contrôler le temps de séchage.

Les réglages ENERGY SAVER [d'économie d'énergie] indiqués par un astérisque(*) permettent une utilisation d'énergie moindre.

6. Sélectionner le type de tissu avec Fabric Selector (le sélecteur de tissu). Suivre les recommandations du fabricant du vêtement en ce qui a trait à la température recommandée.
7. Le sélecteur Auto-Dryness permet de contrôler le niveau de séchage.
8. Appuyer sur le bouton de démarrage pour démarrer la sécheuse.

REMARQUE : Pour arrêter la sécheuse à tout temps, ouvrir la porte ou appuyer sur Start/Pause (démarrage/pause). Pour redémarrer la sécheuse, fermer la porte et appuyer sur Start/Pause (démarrage/pause).

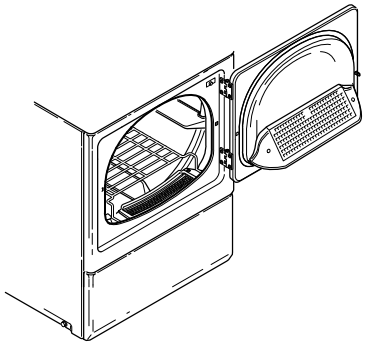
9. Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du cycle de séchage.



Grille de séchage (en option)

Un support de séchage, n° réf. D512082, est offert à cout supplémentaire par l'entremise du centre de service autorisé.

La grille de séchage peut être utilisée avec le cycle Time Dry pour le séchage sans culbutage d'articles comme les chaussures de tennis, les chandails, les jouets en peluche ou autres articles délicats.



© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Maintenance

Lubrification

Toutes les pièces en mouvement sont scellées et lubrifiées en permanence et équipées de roulement sans huile. Pas besoin de lubrification supplémentaire.

Entretien de votre sécheuse

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque de décharge électrique, de blessure grave ou de mort, débrancher la sécheuse avant de la nettoyer.

W132

Intérieur de la sécheuse

Essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant ménager ou d'une pâte non abrasive composée de lessive en poudre et d'eau chaude, suivie d'un cycle de chauffage court avec beaucoup de chiffons.

Pour éliminer l'encre de stylo ou les marques de crayon du tambour de séchage, mettre le chauffage à fond et mettre de vieux chiffons dans la sécheuse pour absorber le crayon ou l'encre. Si cela ne marche pas, contacter votre revendeur. Ne JAMAIS utiliser des produits chimiques dans la sécheuse.

IMPORTANT : Éviter d'utiliser de la javel pour éliminer toute décoloration car elle peut endommager le fini.

Armoire

Essuyer le châssis de la sécheuse si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Tableau de commande

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de prélavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande. NE PAS utiliser de produits contenant de l'alcool sur le panneau de commande.

Système d'échappement

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher la sécheuse du courant secteur avant de la nettoyer.

W043

MISE EN GARDE

Tout démontage nécessitant l'utilisation d'outils doit être effectué par un technicien de service qualifié.

W299

Le conduit d'évacuation doit être inspecté après un an d'utilisation et nettoyé, le cas échéant, par un spécialiste qualifié afin de retirer l'accumulation de charpie. Inspecter et nettoyer le conduit d'évacuation tous les ans ou tous les deux ans selon les besoins.

Tous les deux ans, un technicien qualifié doit retirer tous les panneaux avant et nettoyer l'intérieur de la sécheuse à l'aide d'un aspirateur.

REMARQUE : Tous les deux ans, un technicien qualifié doit retirer tous les panneaux avant et nettoyer l'intérieur de la sécheuse à l'aide d'un aspirateur.

Vérifier fréquemment le chapeau de protection pour s'assurer que les registres antirefoulement bougent sans problème, qu'ils ne sont pas enfoncés et que rien n'est appuyé contre eux.

Tenir les matériaux combustibles, l'essence, ainsi que les vapeurs et liquides inflammables loin de la sécheuse.

Ne pas obstruer la circulation de l'air de combustion et de ventilation.

REMARQUE : Vérifier le bon fonctionnement après toute intervention.

Filtre à charpie

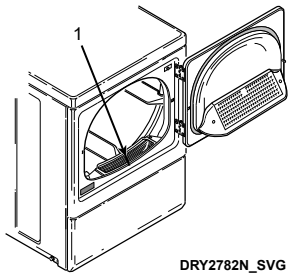
Le filtre à charpie est situé dans la partie inférieure de l'ouverture de la porte, à l'avant de la sécheuse.

TOUJOURS NETTOYER LE FILTRE À PELUCHE AVANT CHAQUE UTILISATION. (le cas échéant, retirer le couvercle d'abord).

Retirer le filtre à peluche en dévissant la vis qui le retient en place une fois par an et nettoyer à l'aspirateur le conduit qui se trouve derrière.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Figure 3



1. Filtre à charpie

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Dépannage

Respecter ces conseils de dépannage avant d'appeler un réparateur. Ils vous économiseront du temps et de l'argent.

Symptôme présenté par la sécheuse	Cause et correction possibles
Ne démarre pas	• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Assurez-vous que la porte de chargement est fermée. • Appuyer sur le bouton de démarrage pour démarrer la sécheuse. • Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. • La sécheuse n'est pas équipée d'un fusible électrique. Une sécheuse électrique a un circuit électrique comportant deux fusibles. • Vérifier si la protection anti-surcharge du moteur s'est déclenchée. Patienter 10 minutes et réessayer.
La sécheuse ne chauffe pas	• Sécheuses électriques seulement – Certaines maisons peuvent être équipées de deux fusibles ou de deux disjoncteurs pour une sécheuse électrique ; vérifier les deux fusibles ou les deux disjoncteurs. S'assurer que le ou les fusibles de la salle de lavage ne sont ni grillés ni dévissés, ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. • Sécheuse au gaz uniquement – S'assurer que le robinet de gaz de l'appareil et que le robinet général du circuit de gaz sont ouverts. • Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées.
La sécheuse ne sèche pas de façon satisfaisante	• Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées. • Cycle autoréglé – la machine règle le niveau de séchage. • Cycle Time Dry [séchage minuté]—Permet d'ajuster le temps de séchage. • Nettoyer le filtre à charpie. • S'assurer que la charge ne soit pas trop petite. Les petites charges peuvent ne pas culbuter ou sécher de manière égale. • Les cycles avec fonction Auto-Sensing (détection automatique) ne sont pas conseillés pour de petites charges, comme deux serviettes de petites dimensions, par exemple. Pour de telles charges, utiliser plutôt le cycle Timed Dry (séchage minuté). • Vérifier que les vêtements sont en train d'être séchés. Les articles lourds séchés avec des articles plus légers ne sècheront pas aussi rapidement. • Se reporter à la section Triage pour plus d'informations au sujet de comment bien trier les articles à laver.

continue...

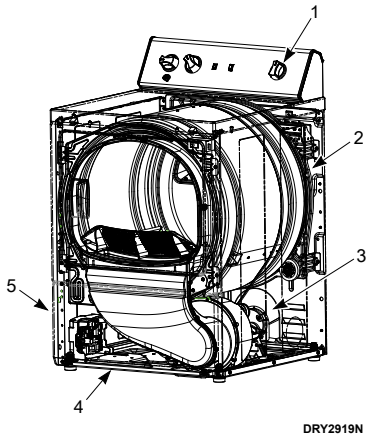
© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Symptôme présenté par la sécheuse	Cause et correction possibles
La sécheuse fait du bruit	• Examiner qu'il n'y pas d'objets étrangers dans le cylindre (clous, pièces de monnaie, épingles à cheveux, métal, jouets en plastique, etc.). Retirer des articles de la sécheuse. • Vérifier que la sécheuse est au niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations.
Les vêtements sont trop froissés	• Contrôler le réglage de la chaleur. Si les vêtements sont trop séchés, ils peuvent se froisser. • Vérifier la taille de la charge. Les grosses quantités de linge peuvent ne pas culbuter correctement et se froisser.
Les vêtements sentent	• Vérifier que la pièce ne sent pas mauvais avant de sécher les vêtements. Toute odeur (aliments frits, peinture, vernis, nettoyants, bois qui brûle, etc.) imprègne les vêtements puisque la sécheuse aspire l'air de la pièce. • Aérer la pièce avant de sécher les vêtements.
Le cycle progresse trop lentement	• Le temps requis par un cycle autoréglé dépend du type et de la taille de la charge à sécher. Le cycle prend plus de temps lorsque les vêtements sont humides que lorsqu'ils sont plus secs.
Fuites d'eau	• Vérifier que le tuyau d'entrée d'eau est correctement installé sur le robinet et sur la vanne d'entrée de vapeur de la sécheuse. • Vérifier la condition du tuyau d'entrée. Le remplacer tous les cinq ans. • Vérifier la plomberie de la buanderie. • Vérifier la pression d'eau de la maison. Advenant une pression d'eau extrêmement basse, des fuites peuvent survenir.

Bruits de fonctionnement normaux

Les bruits de fonctionnement normaux suivants peuvent survenir alors que l'appareil est en marche.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE



1. Progression de la minuterie
2. Battement rythmique (causé par le contact du rebord du cylindre avec le rouleau du tambour)
3. Bruit de cognement produit par la courroie
4. Vrombissement de l'air (modèles à gaz)
5. Déclenchement des relais sur la carte de sortie

Figure 4

Réparations sous garantie

If your appliance needs repair, you can locate an authorized service provider directly from our Support page at www.speedqueen.com.

Avant de fixer un rendez-vous de service, consulter les conditions complètes de la garantie limitée. En guise de rappel, les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie limitée, et dans ces cas, l'appel de service sera à vos frais.

- Ventilation bloquée ou restreinte
- Ventilation crochie
- Accumulation de charpie à l'intérieur de la sécheuse
- Problématiques liées au réseau électrique domestique
- Problématiques liées au réseau de gaz domestique
- Corps étrangers se trouvant à l'intérieur de la sécheuse
- Instructions d'utilisation de l'appareil
- Problématiques liées à une mauvaise installation

Comme stipulé dans la garantie limitée, les unités installées dans les environnements multi-utilisateurs ou commerciaux, sont couvertes pendant trois (3) ans, pièces uniquement. La garantie ne couvre pas la main-d'œuvre.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE

Coordonnées

Pour toute question ou de l'assistance avec votre appareil, nous visiter en ligne à *www.speedqueen.com*. Depuis notre site internet, il est possible de :

- Enregistrer votre appareil
- Rechercher des manuels et de la documentation sur nos produits
- FAQ et dépannage
- Tutoriels vidéo
- Vérifier la garantie de votre appareil
- Faire une demande de réparation ou trouver un fournisseur de services agréé près de chez vous
- Trouver des pièces de rechange

Pour toute assistance supplémentaire, communiquer avec nous au moyen de l'une des méthodes suivantes :

Téléphone : (920) 748-3121 ou (800) 552-5475

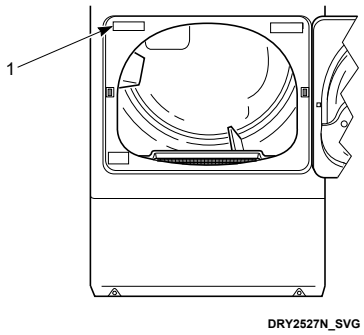
Formulaire de contact : *www.speedqueen.com/contact/*

Poste : Speed Queen
Shepard Street,
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990

Lorsque vous communiquez avec nous, veuillez avoir les informations suivantes à portée de main :

- Date d'achat
- Numéro de modèle
- Numéro de série

Les numéros de modèle et de série se trouvent sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'endroit indiqué.



1. Plaque signalétique

MISE EN GARDE

Pour réduire tout risque de blessure grave ou de mort, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'unité autrement que conformément aux consignes indiquées dans le manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.

W329

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC -
NE PAS COPIER ni TRANSMETTRE